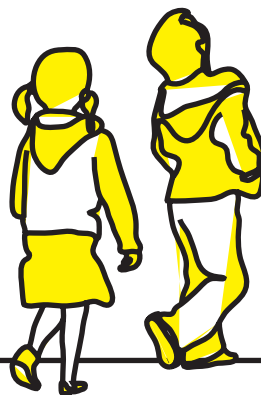




Co to jest dwujęzyczność?

Pomóż
dziecku
w swoim
języku



Język ojczysty:
język jednego lub
obojga rodziców.
Dziecko może mieć
więcej niż jeden język
ojczysty.

POLSKA

Móðurmál

– Organizacja wspierania dwujęzyczności

Jesteśmy zwolennikami nauczania języka ojczystego wśród dzieci dwujęzycznych i pomocy rodzicom w tworzeniu grup, w których ich język jest nauczany.

Ciągle powstaje wiele aktywnych, nowych grup językowych.

My także chcemy poszerzać wiedzę na temat dwujęzyczności przez ogólną dyskusję i edukację.

Chcesz wiedzieć więcej? www.modurmal.com

Chcesz do nas dołączyć? modurmal@hotmail.com

Skontaktuj się z nami! **Jesteśmy również na Facebook**

Móðurmál - Organizacja wspierania dwujęzyczności we współpracy z miastem Reykjavík finansowana z Funduszu Rozwoju do spraw imigrantów.

Dwujęzyczność i wielojęzyczność:

dzieci, które mówią jednym językiem w domu, a drugim poza domem są dwujęzyczne. Dzieci, które mówią dwoma lub kilkoma językami w domu, a kolejnym poza domem są dwujęzyczne lub wielojęzyczne. Około 70% ludzi na Ziemi jest dwujęzyczny i używa więcej niż jednego języka dziennie. Dzieci mogą z łatwością uczyć się dwóch języków jednocześnie.

Każdy język dziecka jest ważny.

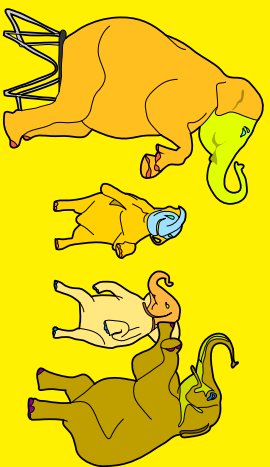
Język jest kluczem do komunikacji zarówno z rodziną w Islandii jak i z członkami rodziny za granicą.

Dobra znajomość języka przyczynia się do mocnego obrazu własnej osoby i pomaga dziecku uczestniczyć zarówno w społeczeństwie jego rodziców, jak i w społeczeństwie islandzkim. Dwujęzyczne dzieci łatwiej nauczyć się innych języków w przyszłości. Mają one także szersze możliwości rozwoju przyszłości i kariery oraz kształcenia.

Jak pomóc dziecku w rozwijaniu języka ojczystego?

Zawsze rozmawiaj z dzieckiem w swoim własnym języku. W ten sposób uczy się więcej. Nie gań dziecka, jeśli odpowie w innym języku, ale powtórz to, co powiedział w swoim języku i kontynuuj rozmowę.

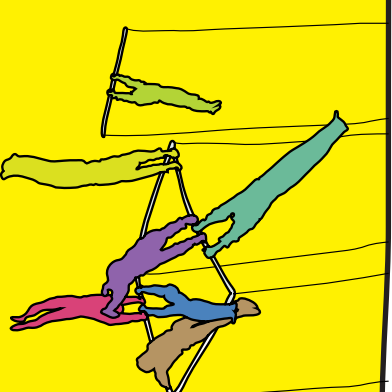
Stwórz dziecku wiele możliwości do korzystania z języka ojczystego i nauki za pomocą skomplikowanych słów i zwrotów, nie tylko **“chodź jeść, idź spać, umyj zęby”** i tak dalej.



Zabieraj dziecko w miejsca, w których używa się języka ojczystego, aby widział i słyszał go w naturalnych sytuacjach.



Ucz dziecko historii, rymowanek, piosenek, bajek i gier, które są częścią kultury i języka.

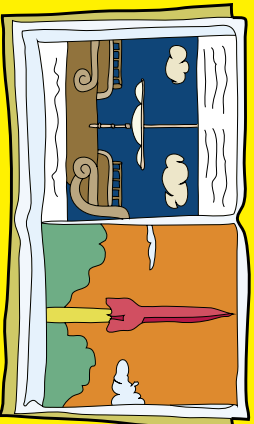


Nie mieszaj języków mówiąc do dziecka.

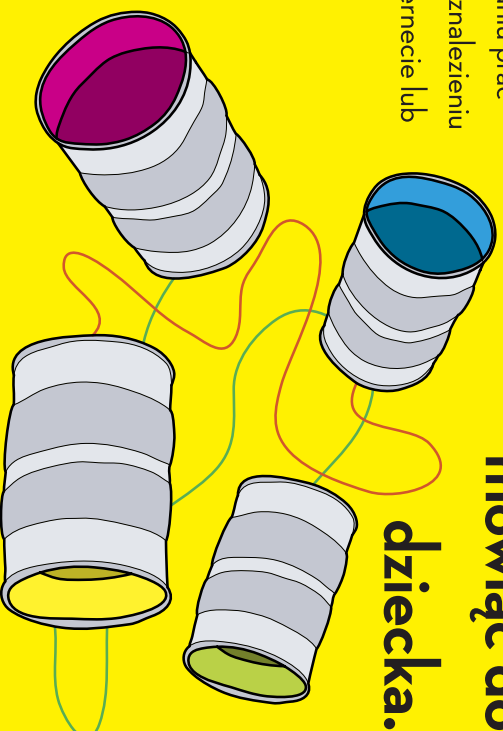
Używaj języka ojczystego, aby porozmawiać o programach telewizyjnych i filmach, które dziecko lubi oglądać.



Zapytaj dziecko, co robiło w szkole. Możesz pomóc mu w odrabianiu prac domowych, mówiąc o pracy i znalezieniu podobnych materiałów w Internecie lub w książkach.



Czytaj z dzieckiem i rozmawiaj z nim, o tym co przeczytałeś.



Gotujcie i pieczcie razem, przeglądajcie książki kucharskie lub korzystajcie z Internetu, aby znaleźć przepisy w Twoim języku, które są związane z tradycją i kulturą.

